



Il-Belt Victoria

Rivista mahruġa mill-Parroċċa ta' San Ġorġ • Għawdex

Jannar – Frar 2001

Nru: 118

Messagg mill-Arcipriet

Resqin lejn ir-Randan. Iż-żmien tar-Randan joffriena opportunità ġdida ta' grazzja. Alla jinqeda b'dan iż-żmien liturġiku biex isejhilna mill-ġdid u b'mod ġdid għall-konverżjoni tal-qalb u għal imġieba ġdida miegħu u ma' xukxin. Ejjew ma nhallux din is-sejha taħarbilna. Ejjew nahtfu dan il-mument ta' grazzja. Kif?

L-ewwelnett billi niġu għall-eżerċizzji tar-Randan. Fil-Bażilika ta' San Ġorġ se jsiru korsijiet

ikompli f'paġna 7



IL-PAPA SE JERĠA JIĠI MALTA

Nhar it-Tleeta u l-Erbgha, 8 u 9 ta' Mejju 2001 ser jerġa jkun fostna l-Q.T. il-Papa Gwanni Pawlu II. Din iż-żjara għandha importanza kbira fl-istorja millenarja tal-Kristjaneżmu fil-ġeżjier tagħna għax propju nhar l-Erbgha 9 ta' Mejju, waqt Konċelebrazzjoni li

ser titmexxa mill-Qdusija Tiegħu fuq il-Fosos tal-Furjana huwa ser jagħmel Beatu lli **DUN ĠORĠ PRECA**, fundatur tas-Socjetà tal-MUSEUM li tant tagħmel ġid, mhux biss f'pajjiżna, imma wkoll barra minn xtutna. Il-Bord Editorjali flimkien mal-Komunità Parrokjali kollha jifirfu lis-Socjetà tal-MUSEUM li permezz tagħha jsir tant ġid spiritwali anke fil-parroċċa tagħna. J'Alla l-Beatu Dun Ġorġ Preca jsawwab fuq il-membri tal-MUSEUM barka speċjali biex tghinhom ikomplu bil-hidma fejjedja li huma jwettqu b'dedikazzjoni eżemplari u b'heġġa partikolari.



RANDAN 2001
KORSIJET TA' EŻERĊIZZI SPIRITWALI

👉 **Għall-Koppji:**

Mit-Tnejn 5 ta' Marzu sal-Ġimgha 9 ta' Marzu
Predikatur: **Dun Rene' Camilleri**, Għalliem fl-Università
Quddiesa fis-6.30pm u Priedka fis-7.00pm
(Ikun hemm min jiehu hsieb it-tfal)

👉 **Għaż-Żgħażaġh:**

Mit-Tnejn 12 ta' Marzu sal-Ġimgha 16 ta' Marzu
Predikatur: **Dun Giovanni Curmi**,
Direttur Kummissjoni Djoċesana Żgħażaġh
Quddiesa fis-7.00pm u Priedka fis-7.30pm

👉 **Għall-Kulhadd:**

Mit-Tnejn 19 ta' Marzu sal-Ġimgha 23 ta' Marzu
Predikatur: **Patri Frank Borg**, Dumnikan
Quddiesa fis-5.00pm u Priedka fil-5.20pm

👉 **Għall-Haddiema:**

Mit-Tnejn 19 ta' Marzu sal-Ġimgha 23 ta' Marzu
Predikatur: **Patri Frank Borg**, Dumnikan
Hin: Kuljum fis-12.35pm

👉 **Għat-Tfal:**

Mit-Tnejn 2 ta' April sal-Hamis 5 ta' April
Predikatur: **Dun Effie Masini**
Priedka fil-4.30pm, Quddiesa fil-5.00pm





IL-BELT VICTORIA

Rivista ta' kull Xahrejn



Uffiċċju Editorjali: **Centru Parrokkjali San Ġorġ**

Triq il-Karità, Victoria, Għawdex

Tel: 55 63 77 • Fax: 55 69 81

E-mail: sangorg@vol.net.mt

Website: www2.vol.net.mt/org/sangorg

MEMBRI ĠODDA FIL-KOMUNITÀ PARROKKJALI

- 16.11.00: CHARLON, iben Paul Cauchi u Dolores nee Mercieca
 25.11.00: JUSTIN, iben Frank Cauchi u Marilna nee Theuma
 08.12.00: CLAIRE-MARIE, bint Raymond Gauci u Alessandra nee Camilleri
 09.12.00: JOANNA, bint Josef Camilleri u Josianne nee Attard
 10.12.00: PETER, iben Michael Mercieca u Mary Rose nee Cordina
 17.12.00: LUKE, iben Angelo Attard u Mary Anna nee Gale
 30.12.00: JANET, bint Francis Azzopardi u Maria nee Vella
 05.01.01: HANNAH FAYE, bint Konrad Scicluna u Nathalie nee Borg
 28.01.01: MATTHEW, iben Josmar Spiteri u Ann Marie nee Aquilina

INGHAQDU FIS-SAGRAMENT TAŻ-ŻWIEĠ

- 17.02.01: Jeanette Attard u Eucaristico Farrugia

MARRU JINGHAQDU MA' KRISTU RXUXTAT

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 27.11.00: Mananni Farrugia | 11.01.01: Giorgia Cremona |
| 01.12.00: Reggie Roccia | 25.01.01: Rosa Sacco |
| 09.12.00: Guzeppi Apap | 27.01.01: Roza Anna Pace |
| 10.01.01: Ganni Grech | 28.01.01: Frenč Farrugia |

Kontribut Siewi

DUN FABIO ATTARD, Salesjan ta' Don Bosco, nhar l-Erbgha 29 ta' Novembru 2000, kien mistieden speċjali għall-programm li jixxandar kuljum fuq RAI 3, mid-9.30 sal 11.30 ta' fil-għodu, li jgħib l-isem **'COMINCIAMO BENE'**. Il-programm li fih ha sehem huwa tkellem dwar jekk hux possibbli li persuna titgħallew thobb, **'Si puo' Imparara ad Amare?'**

Il-kontribut ta' Dun Fabio kien dwar l-istidi li jiltaqqu magħhom illum tant koppji fejn l-ideja li thobb hi biss marbuta ma' l-esperjenza tas-sesswalità. Dun Fabio, mistoqsi x'inhu l-kontribut tal-messaġġ tal-Knisja illum, tkellem dwar kif il-hajja tal-persuna umana hija magħmula minn diversi dimensjonijiet, is-sesswalità hija wahda minnhom, flimkien ma' oħrajn bħalma huma s-sens ta' għoġja, is-sens ta' dedikazzjoni u ta' imħabba. Ma nistgħu nifridu l-aspett tas-sesswalità mill-kumplament tal-hajja umana, tal-hajja tal-koppja. Is-sess huwa esperjenza importanti, imma mhix unika. Biex tkun tassew umana fis-sbuhija tagħha, is-sesswalità jehtieg li tiġi mżejna b'atteġġjamenti oħra.

Il-kontribut ta' Dun Fabio, f'mument fejn tant isir disksors dwar il-hajja miżżewġa, huwa mod kif il-messaġġ tal-Knisja jista' jgħawwal f' programmi li m'humix ta' natura neċessarjament spiritwali. J'Alla bħala nsara nkunu dejjem lesti, b'sens ta' rispett u l-istess hin b'sens ta' konvinzjoni, inwasslu il-messaġġ tal-Knisja li thares lejn il-hajja miżżewġa u familjari mill-aspett totali, mhux biss mill-aspett ta' pjaċir immedjat li jiġi akkwistat akkost ta' kollox.

Editorjal ...

IRRIDU NASLU

Ix-xogħol fuq il-proġett taċ-Centru Parrokkjali issa wasal biex jibda jiehu sura-sew u dalwaqt partijiet minnu jkunu jistgħu jibdwew jintużaw. Ftit taż-żmien ilu rajna l-ftuh ta' uffiċċju amministrattiv ikbar u attrezzat għall-htigijiet ta' illum. Iċ-Centru huwa għalina proġett li jhares lejn il-futur tal-parroċċa tagħna fis-seklu wiehed u għoxrin.

U għalhekk bir-raġun l-appelli kontinwi biex kulhadd jgħin kif u kemm jista' biex dan il-proġett isir realtà fl-inqas żmien possibbli. Kien hawn forsi min iddarras jisma' appiel wara l-iehor li l-parroċċa għadha bżonn l-għajnuna. Min qarras wiċċu għadu ma themx jew ma jridx jifhem li l-hajja qed timbidel kuljum u f'dawn l-aħhar snin rajna tibdiliet kbar fis-soċjetà li ngħixu u konna mdorrijin ngħixu fiha. Min jara sal-ponta ta' imniehru u jistax jirrealizza s-siwi li ser ikollu dan il-proġett ambizzjuż għaž-żmien li ġej.

Il-parroċċa tagħna kienet minn dejjem, għadha sa illum u ser tibqa' 'l quddiem centru ta' hidma pastorali intensa mhux biss għall-Belt Victoria, iżda wkoll għal hafna u hafna oħrajn minn diversi parroċċi fil-gżira tagħna. U propju għalhekk jagħmel sens dan il-proġett li l-parroċċa tagħna b'entuzjażmu kbar dahlet għalih. Allura għalhekk ukoll l-appelli biex kull min jista' jgħin b'generozità biex din il-holma narawha ssir realtà fl-iqsar żmien possibbli.

Bhalissa qed issir kampanja biex jingabar self bida imghax halli l-parroċċa jkollha flus biżżejjer biex jithallsu x-xogħlijiet kbar li qed isiru. Il-kontribuzzjonijiet qed jidhlu kuljum. Hafna u hafna ġorġjani ġa offrew ċedola ta' Lm50, però żgur li għad baqa' min jista' u għandu jikkontribwixxi. Dawn il-flus jinghataw lura f'fit f'fit kull sena billi jittelgħu għad ta' ċedoli. Din l-għajnuna hija mehtieġa jekk ahna verament nemmu fl-importanza tal-proġett taċ-centru parrokkjali.

TISLIMA U GRAZZI

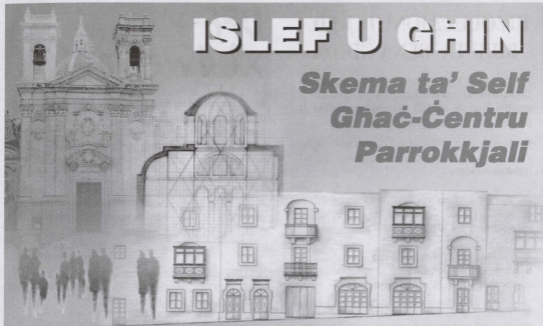
Nhar l-Hamis 18 ta' Jannar temm is-servizz tiegħu ta' hafna snin is-Sagristan **Emanuel Scicluna**. Waqt li nagwurawlu snin twal ta' mistrieħ, niringrazzjawh għas-servizz li ta u nisperaw li nibqgħu narawh fostna biex inkomplu ngawdu l-għajnuna tiegħu.

Nifirhu lis-sagrigan l-ġdid **Joseph Saliba** u nagwurawlu snin twal ta' hidma fil-Bażilika tagħna.



ISLEF U GHIN

Skema ta' Self Ghaċ-Ċentru Parrokkjali



Il-bidliet u t-tigdid li qed naghmlu fil-propjetà li ghandna u l-bini ġdid li tiela' ghandhom bhala ghan li niprovdu ghalina u ghall-generazzjonijiet futuri Ċentru Parrokkjali attrezzaat tajjeb u effettiv. Qed nahsbu fil-ġid tal-familji, tfal, zghazagh u anzjani tallum u t'ghada. Dan il-ġid jista' jsehh biss bil-kollaborazzjoni tghna, saċerdoti u lajċ flimkien, ghat-taqiq shih tas-Saltna ta' Kristu fostna.

Il-parroċċa taghna thoss ir-responsabilità li taghmel hilita sabiex is-servizz li qed taghti lill-Insara kollha li jiffrekwentawha tkompli taghtih u ttejbu. Ghalhekk hu mehtieg hafna li jkollha l-istrutturi moderni mehtieġa ghall-hidma pastorali fid-dinja tallum.

Ghandna ghax nifirhu li Ġesù ried li nkunu ahna biex permezz taghna jwettaq din l-opra tajba fil-parroċċa taghna. Il-proġett hu kbir u ambizzjuż. Is-sagrifiċċji m'humiex zghar u ma jonqsux. Imma l-ghan huwa tajjeb u qaddis. Bil-ghajnuna taghkom, bit-talb, l-appoġġ morali u b'kull kontribuzzjoni taghkom, jiena nittama li ma ndumux ma jkollna Ċentru Parrokkjali ghat-Tielet Millenju mill-iprem li jkun ghas-servizz ta' Alla u taghna ikoll.

Mons. Ġużeppi Farrugia
Arċipriet

L-iskema ta' self b'risk il-bini taċ-Ċentru Parrokkjali ġiet immedija dan l-aħhar u kienu bosta dawk li ma' l-ewwel appell li sar offrew Lm50 lira bhala self. Ghal kull Lm50 tinghata ċedola.

Min jislef, minbarra li jibbenefika fit-talb li jsir kuljum ghall-benefatturi, ghandu wkoll dawn il-vantaġġi:

1. Ikollu sehem mill-ġid spiritwali ta' Quddiesa (ġeneralment tas-6.00pm) li ser tidda ssir kull 23 tax-xahar ghall-benefatturi hajjin u mejtin taċ-Ċentru Parrokkjali.
2. Ikollu ċans li ismu jitla' f'toterija li se ssir kull sena mill-Parroċċa ta' San Ġorġ u li din is-sena se tkun ta' Biljeet b'xejn ghall-Pellegrinaġġ f' Lourdes.
3. Malli ċ-ċedoli jilhqqu 500 jittella' Television jew xi oġġett utli ghad-dar fost dawk il-persuni li jkunu dahlu fl-iskema ta' self.

Qawn il-vantaġġi huma applikabbli wkoll ghal dawk il-persuni li diġa' huma benefatturi taċ-Ċentru Parrokkjali.

APPELL LILL-EMIGRANTI

Nixtiequ minn dawn il-paġni tar-rivista taghna naghmlu appell lill-emigranti taghna biex huma wkoll jghinu f'dan il-proġett u jibghatu ċekk lill-parroċċa taghna ghal dan il-ghan. Mill-Awstralja ċ-ċekk irid ikun ta' 207 Dollaru Awstraljan, mill-Ingilterra ta' 78 Liri Strelini, mill-Kanada ta' 172 Dollaru Kanadizi u mill-Istati Uniti ta' 115 Dollaru Amerikan. L-emigranti jistgħu jibagħtu l-flus taghkom anke permezz ta' qrabathom f'Għawdex. Ahna certi li l-emigranti taghna, li jirċievu din ir-rivista b'xejn kull meta tiġi pubblikata, ikunu minn ta' quddiem biex joffru l-ghan taghkom.



RIŻOLUZZJONIJIET FIL-BIDU TA' SENA ĠDIDA

Fil-bidu ta' kull sena kulhadd jipprova jaghmel xi riżoluzzjonijiet. Dawn li ġejjin huma xi ftit riżoluzzjonijiet li jistghu jkunu ta' ġid ghalina lkoll.

● Mulej, ghinni mhux biex naghmel hwejjeġ kbar imma biex naghmel hwejjeġ żgħar b'imhabba kbira.

● Ghinni li nibqa' naghti kas ta' dak li jhoss haddiehor, anke meta nahseb li n-nies qed jghaġġbuha jew iridu ftit fsied.

● Ghinni nerfa' r-responsabilità ta' dak li naghmel, anke jekk hafna drabi ma nistax nikkontrolla dak li ser jiġri wara.

● Fehemni li ma jstax ikun niddeffes f'kollox, ma nistax naghmel kollox; imma jekk ikolli b'żonn xi haġa..tiddejjaxq titlobni.

● Ghinni niehu l-affarijiet iktar bis-serjetà, speċjalment id-dahk, l-ż-żfin u xi festa jew party bejn il-hbieb.

● Aghtini kemm tiflah paċenzja — — — u haffef ghax ghandi b'żonnha issa.

● Ghinni ma nkunx perfezzjonista. Inkella miskun dak jew dik li jridu jghixu mieghi.

● Ghinni ntemm dak kiollu li nidhol għalih, u nispiċċa dak kollu li nibda.

● Ghinni naghmel dak li nista'. Dak li ma nistax naghmel inhallih f'idejk u f'idejn min jista' jaghmlu.

● Ghinni nżomm mohhi miftuh għall-ideat ta' haddiehor, anke jekk inkun perswaz li tiegħi hija l-ahjar idea.

● Ghinni niehu l-hajja bil-kalma, nghix ġurnata b'ġurnata u l-jum ta' għada nhallih għal għada.

● U fuq kollox Mulej, fakkarni li rrid nghin ruhi biex inti tghinni.

UFF - - xi dwejjaq!!!!

Meta jkun hemm xi haġa li ma tghoġobniex, li ddejjaqna jew narawha żejda, malajr nibdew ingergru u neqirdu. Uff..xi dwejjaq! Imma kieku l-affarijiet kellna narawhom minn naha l-oħra, kieku malajr l-'Uff' tagħna timbidel u ssir ..'Ah..Grazzi!'

▲ Wara xi party jew xi ikla tajba, uff xi dwejjaq kemm se jkolli nnaddaf u nizbarazza. Imma, ah.. grazzi ta' kemm kont imdawwar b'nies li nhobb u li jhobbuni.

▲ Uff xi dwejjaq dawn il-hwejjeġ kollh kemm qed jiġuni ssikkati. Imma, ah.. grazzi ghax sinjal li ghandi x'niekol iktar milli nehtieġ.

▲ Uff xi dwejjaq din is-shana kif thallik bla sahha. Imma, ah.. grazzi li nista' nohroġ barra nimxi, nahdem, ghax pajjiżi mhux milqut min xi gharghar qerriedi.

▲ Uff xi dwejjaq kif xbajr innaqqi l-haxix hażin mill-ġnien, innaddaf u nfarfar, nirrorra dak il-vit iqattar, inbajjad il-kċina. Imma, ah.. grazzi ghax ghandi dar fejn nitfa' rasi.

▲ Uff xi dwejjaq kemm ikolli nipparkja 'l bogħod. Imma, ah.. grazzi talli ghani karrozza u niflah nimxi.

▲ Uff xi dwejjaq meta jibdew jaslu l-kontijiet ta' dak jew ta'dik. Imma, ah..grazzi ghax nista' ingawdi dawn il-kumiditajiet kollha.

▲ Uff xi dwejjaq dik il-mara tistona hdejjja waqt il-quddiesa. Imma, ah.. grazzi tad-don tas-smiegh.

▲ Uff xi dwejjaq meta ma nkunx nista' inlahhaq mal-hasil tal-hwejjeġ u mal-mogħdija. Imma, ah.. grazzi ghax dan ifisser li qed nghix f'familja.

▲ Uff xi dwejjaq meta jdoqq l-iżveljarin biex inqum kmieni fil-ghodu. Imma, ah.. grazzi ghax dan ifisser li għadni ngawdi l-hajja.



TLIET PELLEGRINAĠĠI ORGNIZZATI MILL-PARROĊÇA TAGHNA

(Programmi Provizorji)

FATIMA

Il-Hamis 10 ta' Mejju 2001

Tluq lejn Lisbona bl-ajru fis-7.00am
Naslu FATIMA, ċena u l-ewwel zjara

Il-Ġimgħa 11 ta' Mejju 2001

Optional Excursion lejn OPORTO
Waqfa fi CIOMBRA u lura lejn
Fatima għaċ-ċena.

Is-Sibt 12 ta' Mejju 2001

Zjara madwar Fatima
BATALHA, ALJUSTREL
U VALINHOS
Pranzu ġo Fatima
Nassistu għall-bidu tal-
Festi speċjali ta' l-Ewwel Dehra.

Il-Hadd 13 ta' Mejju 2001

Quddiesa u Breakfast
Nattendu wara
Għaċ-ċelebrazzjonijiet tal-Adeus
Wara nofs in-nhar
Optional Excursion għal
ALCOBAGA u NAZARE

It-Tnejn 14 ta' Mejju 2001

Zjara f'TOMAR bil-packed lunch
U naslu LISBONA
Ċena fil-Hotel

It-Tlieta 15 ta' Mejju 2001

Zjara f'LISBONA fil-ghodu
Wara nofs in-nhar hin liberu

L-Erbgha 16 ta' Mejju 2001

Optional Excursion
F'ESTORIL, CASIAS u SINTRA
Ritorn kmieni u hin liberu.

Il-Hamis 17 ta' Mejju 2001

Quddiesa u Breakfast
Tluw lura lejn Malta
Fejn naslu ma' l-4.00pm

ITALJA

Il-Hadd, 22 ta' Lulju 2001

Tluq bl-ajru lejn Ruma
Nitolqu lejn Napoli
Rqad f'Napli

It-Tnejn 23 ta' Lulju 2001

Fil-ghodu zjara lill-Belt ta' Napli
Wara nofs in-nhar Hin liberu

It-Tlieta 24 ta' Lulju 2001

Optional Excursion għal POMPEJ
Wara l-ikel nitliqu lejn
Il-belt ta' Padre Pio
SAN GIOVANNI ROTONDO
Nghaddu minn Foggia
Ċena u rqad

L-Erbgha 25 ta' Lulju 2001

Zjara Monte Gargano
u Park Nazzjonali
Wara nofs in-nhar
Via Sagra u l-isptar
Casa della Sofferenza

Il-Hamis 26 ta' Lulju 2001

Breakfast u tluq lejn Ruma
Waqfa f'LANCIANO
Ċena f'Ruma

Il-Ġimgħa 27 ta' Lulju 2001

Bażilika ta' San Pietru
Il-Koppla u l-Kripta
Wara nofs in-nhar
Zjara lill-Bażilici l-oħra
Ċena u zjara fi Piazza Navona eċċ.

Is-Sibt 28 ta' Lulju 2001

Optional Excursion
Lejn CASSIA- Santa Rita
Lura nżuru Orviato

Il-Hadd 29 ta' Lulju 2001

Quddiesa u Breakfast
Porta Portese-Suq mill-ikbar
Wara nofs in-nhar
Optional excursion għal TIVOLI

It-Tnejn 30 ta' Lulju 2001

Lura lejn Malta
Naslu għas-1.30pm

LOURDES

It-Tnejn 6 ta' Awissu 2001

Tluq bl-ajru fl-10.25pm
Rqad fil-lukanda

It-Tlieta 7 ta' Awissu 2001

Wara l-breakfast
Zjara fil-Ghar tal-Madonna
Via Sagra u Tlett Bażilici
Ritratt tal-grupp u Pranzu
Wara nofs in-nhar
Dokumentarju bl-ingliż
Purċissjoni tal-morda,
U postijiet oħra
Wara ċ-ċena
Purċissjoni Aux Flambeaux

L-Erbgha 8 ta' Awissu 2001

Hin għall-Pixxina
jew il-quddiesa internazzjonali
fil-11.00am Quddiesa
Pranzu u mistrieħ
Wara nofs in-nhar
Optional excursion
Għal PONT D'ESPAGNE
Xenarju mill-Isbah
Ċena u hin liberu

Il-Hamis 9 ta' Awissu 2001

Quddiesa fil-Grotta
Optional Excursion għal
VAL D'ARAN
Fuq il-fruntiera ma' Spanja
Hin għal shopping
Ċena u hin liberu

Il-Ġimgħa 10 ta' Awissu 2001

Zjara lill belt ta' Lourdes
Cachot, Parroċča u s-suq
Pranzu fil-lukanda
Wara nofs in-nhar
zjara BARTES, Lake ta' Lourdes
u CITE' St. PIERRE
Ċena u hin liberu

Is-Sibt 11 ta' Awissu 2001

Matul il-lejl
Tluq lura lejn Malta
Naslu gas-6.00 a.m.

**Programmi iżjed
dettaljati jistgħu
jinkisbu mill-Uffiċċju
Parrokkjali jew
mingħand Mons Salv
Borg li ser imexxi dawn
it-tliet Pellegrinaġġi**



IŻ-ŻMIEN TAL-FERH HUWA ISSA

Meta nhrasu lejn hajjtna bis-serjetà niltaqghu ma' hafna frażijiet li hafna drabi nehduhom 'for granted', mingħajr ma niefqu f'it nahsbu fuqhom u x'effett qeghdin ihallu fuqna.

Min jaf kemm il-darba matul il-hajja tahna għidna: Bhalissa lanqas naf fejn jien, imma mbaghad meta nkun iżżewwiġ, nissettija u nikkalma żgur — — — Bhalissa nħossni vojta, imma mbaghad meta jkollu t-tfal, imbaghad hajti tkun mimlija żgur. — — — Bhalissa qisni ġenn shih, imma iktar 'i quddiem, meta jkollu l-karozza tiegħi, imbaghad inkun tassew hielsa u indipendenti. — — —

Xi darba, imbaghad, meta jgħaddu l-problemi ta' issa — — — Dejjem nohlohm li xi darba se jirnexxili nsib il-ferh u l-paċi li nixtieq. U l-htija li m'ninix kuntent illum hija għax għad jonqosni ix-xi haġa. Nohlohm li jekk ikollu dak l-oġġett, nilhaq dik il-pożizzjoni, nakkwista dak li nixtieq illum, żgur li nasal għall-ferh li nixtieq.

Imma, imbaghad, meta nkun akkwistajt dak li xtaqt, jew inkella wasalt fejn hlomt li nasal, niskopri li jittfaċċaw problemi u sfidi ġodda.

Meta nizzewweg insib li rrid nibdel l-istil kollu ta' hajti, nadatta ruhi għall-karattru u l-bżonnijiet tar-raġel/mara li jkollu. Meta jkollu t-tfal jinbet inkwiet ġdid, għax ma nistax norqod, għax jimiru, għax jibku eċċ. Meta jikbru u jittfarfu t-tfal jieqaf xi f'it l-uġiegh ta' ras u jibda l-uġiegh tal-qalb. Għax rashom iebes,



Kitba ta' MONS SALV BORG

għax ma jistudjawx, għax iridu johorġu fit-tard, għax ribellu... U ferh mhux li tghaddi din il-fażi!

U nerġa' nibda nohlohm: jahasra iġri jikbru f'it lehor u jistiljaw huma wkoll. Imbaghad tara kif fl-ahhar nikkwieta u jkun mohhi mistrieh. Anqas biss jgħaddili minn mohhi li mbaghad jibda' l-inkwiet tal-mara tat-tifel, jew tar-raġel tat-tifla, jew inkella l-mard tat-tfal-tat-tfal.

Il-ferh u l-paċi

jidhruna qishom xi karrotta mdendla quddiemna, u ahna qisna l-hmir niġru warajha bla qatt nistghu nilhquha. Il-ferh qisu dejjem jistabilna wara l-kantuniera li jmiss. Meta nahsbu li nkunu sibnieh niskopru li nkunu għadna lanqas biss bdejna, għax kull sitwazzjoni fiha l-ferh u l-inkwiet tagħha.

Qatt hsibtu li l-ferh u l-kuntentizza tistghu ssibuhom kullimkien u dejjem?

◆ Il-ferh mhux qiegħed fiż-żwieġ, fit-tfal, fil-filus, fil-karozza l-ġdida, jew fid-dar ġdida.

◆ Il-ferh mhux qiegħed fil-hbieb, fil-mara, fir-raġel tiegħek.

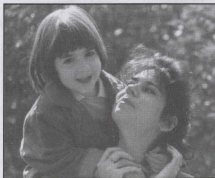
◆ Il-ferh mhux qiegħed fil-ġurnata t'għada, fit-temp sabih, fix-xi darba' tal-hajja.

Il-veru ferh jinsab hemm, ġewwa fik stess. Inti biss għandek iċ-ċavetta tal-kuntentizza u tal-paċi. Inti biss tista' tghid 'iva' jew 'le'

għall-hajja b'dak kollu li ġoġib magħha. Inti biss tista' tghid: 'Uff, xi dwejjaq, għax ix-xita!' jew 'Ara, halli niftah l-umbrella għax ix-xita!' L-Għażla f'idejgħ u mhux f'idejgħ ix-xita. Dik miskina tinzel meta jasal żmienha u mhux biex tinkun jew tifnik.

Iż-żmien tal-ferh huwa ISSA. Tistennix li ser tiġri xi haġa biex il-hajja tssolvilek il-problema hi. Il-problema trid u tista' issolvih int stess. Kull mument għand u s-sabih u l-ikreħ tiegħu. Int li trid tkun kapaċi tagħraf u tgawdi s-sabih filwaqt li tissaporti u taċċetta l-ikreħ bis-sabar.

Mela tkomplix tidhak bik innifsek. Għalhejn tistenna jum ġdid... sena



ġdida... jekk m'intix se ssir ġdid jew ġdida minn ġewwa.

Il-ferh t'għada huwa holma, il-ferh ta' illum huwa l-ferh veru! Mela IBDA' issa.

Ara s-sabih tal-mument ta' issa. Aghraf l-iebes tal-mument ta' issa. Aċċettah u ġoġidlu bil-kuraġġ. Int qed tghix illum.

Il-bierah spicċa u għadda, hadd ma rah.

Għalfejn tghix hajtek qisek kelb imġewwah, Jistenna li jinfetah bieb xi darba fil-futur.

Mhux ahjar tghix il-mument ta' ISSA!

Għax imbaghad..

Imbaghad..imbaghad..

Fors'imbaghad ma jasal qatt!!!





Rokna ghat-Tfal



Gheziez Tfal,

Qeghdin nerġghu niltaqghu flimkien permezz ta' din ir-rivista li għandha sservi ta' hoġqa bejnietna. Żgur li intom temmnu bhali li l-parroċċa hija d-dar taghna ikoll w għalhekk ma nistgħux noqghodu boghod minnha għal żmien twil. Tghiduli fejn noqghodu ahna hemm kappella jew forsi wkoll knisja. Mela le; m'hemm xejn hazin li tmorru hemm, iżda tinsewx li ahna ikoll nagħmlu parti mill-Parroċċa ta' San Gorg' fejn tgħammidna, għamilna l-Ewwel Tqarbina, iċivejna l-Griżma ta' l-Isqof u 'l quddiem min jaf għadx tiġna l-okkażjoni li nagħmlu xi festa oħra. Mela tinsewx! Il-parroċċa għandha tiġl l-ewwel u qabel kollox.

Intant, bdejna sena ġdida u sakemm tiġl f'idejkom din il-kitba, inkunu bdejna sew t-tieni 'term' ta' l-iskola. Importanti li nhejju ruħna bis-serje'ta': hafna minnkom fit-Sitt Sena qed tippreparaw biex tagħmlu l-eżami tal-Junior Lyceum u għalhekk sewa ma titilfux żmien bl-

jaqbad mill-pajna ta' quddiem

Messagg mill-Arcipriet

għall-koppji, għaz-żgħażaġh, għall-haddiema, għat-tfal u, biex nissodisfaw lil dawk li ma jridu jidhru f'ebda kategorija, jew li ma jkunux jistgħu jattendu l-kors tal-kategorija tagħhom, ikollna l-kors ta' eżerċizzji għal kulhadd. Minbarra l-priedki li toffri l-Parroċċa taghna, isiru diversi korsijiet mar-Rabat kollu. Hadd ma għandu jonqos milli jattendi għal xi kors jew iehor ta' priedki tar-Randan. Dawn il-priedki huma opportunità biex niltaqghu mal-Kelma ta' Alla, b'mod differenti mis-soltu, biex nixtarruha u ninbidlu fiha.

Opportunitajiet oħra ta' formazzjoni għall-hajja Nisranija li qed torganizza l-Parroċċa huma l-visti fil-familji tal-Parroċċa, l-irritri għaz-żgħażaġh u l-koppji għarajjes u miżżewġin, pellegrinaġġi kif ukoll mumentu ta' talb fl-knisja u fid-djar.

Minbarra l-aspett purament spiritwali, iż-żmien tar-Randan iġib miegħu hafna xogħol marbut mal-funzjonijiet liturġiċi u mal-purċissjonijiet tal-Gimgha l-Kbira u ta' l-Għid il-Kbir. Biex imexxi dan ix-xogħol għandna l-Kumitat tal-Gimgha l-Kbira magħmul minn għadd ta' membri habrieka li diġa' ltaqa diversi drabi biex jorganizza u jhejji dak kollu li hu meħtieġ. Inhegġegħ lill-parruċċani kollha biex jiehdhu sehem f'dawn il-funzjonijiet li għal-Bażilika Gorg'jana li, kif jaf kulhadd, isiru b'solennità liturġika u partecipazzjoni kbira.

Marbuta ma' l-Għid għandna l-festa liturġika ta' San Gorg' fit-23 ta' April. Minhabba li din is-sena hi l-ewwel sena ta' preparazzjoni għac-Centinariju l-Kbir tas-sena 2003, bejn April u Lulju ta' din is-sena se jsiru diversi attivitajiet marbuta ma' San Gorg'. Kif kont għidit waqt il-Konċelebrazzjoni tat-23 ta' April tas-sena li għaddiet, din is-sena hi s-sena tat-tagħlim dwar San Gorg'. Aktar taġġir dwar x'se jkunu l-attivitajiet għal din is-sena, nagħtuh aktar 'il quddiem.

Intemm dawn il-kelme'tejn billi nhegġigkom tiehdu sehem fl-attivitajiet kollha tal-Parroċċa għazi'za taghna fiz-żminijiet u l-jiem liturġiċi sbieħ li ġejjin tar-Randan, ta' l-Għid u ta' San Gorg'. ●

addoċċ. Iż-żmien preżżjuż u l-għaqal jiswa l-flus. 'Dak li tiżra' taħsad', ngħidu bil-malti u għalhekk ma tippretendux li tmorru tajjeb fl-eżami jekk ma tkunux haddtuhom bis-serje'ta'. Dan japplika għall-istudenti kollha wara kollox.

L-ahhar jum ta' Frar din is-sena jfisser tmiem il-festi tradizzjonali tal-Karnival u l-bidu tar-Randan Imqaddes. Żmien sabiħ u qaddis fis-sena Liturġika tal-Knisja. Kemm hi drawwa sabiha li l-jiem tar-Randan inqaddusohom dejjem b'quddiesa u billi ninwistaw il-Via Sagra! Żgur li minn erbgha u goħrin siegħa li fiha ġurnata, insibu ftit hin għal dawn iż-żewġ hwejjeġ. Dawn huma drawwiet li rridu nikkultivawhom meta għadna żgħar biex insubuhom meta nikbru.

Ma xtaqtx intawwal iżjed u għalhekk ser ngħaddi għall-kompetizzjoni hafifa li tista' trebbahkom ktieb bil-Malti ġentiliment mogħti mill-Klabb Kotba Malti (Fergħa t'Għadex: 551352). Ibgħatu t-twegibiet tagħkom lill-Editur, 'Il-Belt Victoria', Centru Parrokkjali, Bażilika San Gorg', Victoria sa nhar is-Sibt 17 ta' Marzu 2001. L-ewwel tweġiba tajba li titla' bix-xorti tirbah il-premjū.

Mistoqsijiet:

1. Sib il-qawl malti li jien użajt f'din il-kitba.
2. Ikteb sitt iqwiel Maltin.

Sakemm nerġghu niltaqghu,
Sahha Tfal

Iż-Zju Peppi

Mahtura Prezidenti Onor. tas-Saċ. Filar. La Stella

Żewġ persuni li isimhom ilu marbut għal snin twal mas-Socjetà Filarmonika 'La Stella' dan l-ahhar ingħataw l-għarfien li tant jisthoqqilhom għas-servizz leali u diżinteressat li minn dejjem taw lil din l-Għaqda Mużikali ewlenija tal-gżira Għawdxija. Iż-żewġ persuni, **Joseph Cini** u **Joseph Mercieca**, ġew mahtura Prezidenti Onorari ta' 'La Stella' bhala rikonnoxiement tal-hidma bħala qies li taw sa minn oġnithom lil din is-socjetà Mużikali. Kemm Cini kif ukoll Mercieca taw kontribut ferm validu lis-Soc. 'La Stella' bhala żewġ membri mill-aktar attivi, eżemplari u assidwi fil-Kumitat tal-Banda. In-nomina tagħhom thabbret mill-President tas-Socjetà, Dolindo Cassar, waqt rieviment li sar għall-Banda u l-Kumitat fis-Sala Gius. Għandi Vella. F'diskors qasir li għamel is-Sur Cassar fahhar is-sens kbir ta' inizzjattiva u dinamizmu li sa minn dejjem urew fi kwalunkwe hidma li wettqu b'risq il-Kazin. Hu qal li isimhom għandu jibqa' jservi bhala ispirazzjoni għal dawk kollha li jridu jkomplu jagħtu l-ahjar servizz possibbli lil din is-Socjetà Mużikali.

Is-sur Cassar ipprezenta lis-sur Cini u lis-sur Michael Mercieca ('l-isem missieru Joseph li jinsab indispot) bi trofew bhala tifkira ta' l-okkażjoni.



SHAKESPEARE FIT-TEATRU ASTRA

ROMEO U ĠULJETTA

Ftit jiem oħra għajnejn id-dilettanti kollha tal-palk f'Għawdex se jkunu mitfugħa fuq produzzjoni teatrali ġdida li l-ASTRA DRAMATIC COMPANY se tippreżenta fit-Teatru Astra: 'Romeo u Ġuljetta' tal-magħruf dramaturgu Inġliż William Shakespeare.

A.D.C. ser tidhol għal dn ix-xogħol teatrali bl-akbr kuraġġ, konvinta li ser iżżid isem iehor ta' prestiġju fil-lista twil ta' produzzjonijiet tal-palk imtella' fit-Teatru Astra matul dan l-ħhar snin. Ta' min jgħid li din ser tkun l-ewwel darba li fil-ġżira Għawdxija se ssir play ta'



Shakespeare bil-Malti.

Minbarra li tappella għall-pubbliku ġenerali, 'Romeo u Ġuljetta' mistennija tkun ukoll attrazzjoni għall-mijiet ta' studenti li jistudjaw din il-play, kunsidrata bħala gawhra fil-letteratura ngliza, fil-kuriikulu tagħhom ta' l-iskola.

It-tnejn għal dan id-dramm issa ilhom għaddejnin għal dawn l-aħhar xahrejn. Cast ta' madwar 60 ruh se jiehdu sehem f'Romeo u Ġuljetta', taht id-direzzjoni ta' Mario Tabone, li koll niftakruh bħal wiehed mill-atturi ewlenin f' l-A.D.C.

'Romeo u Ġuljetta' se tiġi preżentata fit-Tetru Astra nhar is-Sibt 3 ta' Marzu 2001. Għall-okkażjoni fil-foyer tat-teatru se jkun hemm esebizzjoni tal-pubblikazzjonijiet kollha li harġu mill-pinna tal-kittieb malti Alfred Palma. ●



Marion Zammit u Oliver Farrugia fil-partijiet ewlenin ta' Romeo u Ġuljetta.

L-A.D.C. ta' kull sena fittex li ttella' produzzjoni ta' isem u tgawdi popolarità u ċertament li l-għażla ta' din id-darba m'hi jx xi eċċezzjoni. 'Romeo u Ġuljetta' hija wahda mill-aħjar xogħlijiet letterarji ta' Shakespeare u żgur li bil-mod li bih ser tiġi preżentata għandha tintlaqqa' tajjeb mill-pubbliku ġenerali.

Maqluba fl-isien Malti minn Alfred Palma, il-play tiżvolgi l-ġrajja kiebja u traġika ta' żewġ maħbubin li sfortunatament jisfghu viltmi tal-mibgħeda harxa bejn il-familji tagħhom; ġrajja ta' imhabba żventurata li sadattant tibqa' dejjem tpraxxi lil kull min jaraha.

Wara s-suċċess milluq bid-dram 'Dar ta' Pupa' ta' Henrik Ibsen, fuq produzzjoni ta' George Mizzi, l-

**AHBAR
TAJBA**



IDEAL HOME EXHIBITION
TEATRU ASTRA
Il-Ġimgha, Is-Sibt u l-Hadd
6, 7 u 8 ta' April 2001